

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 204/2006****z dnia 6 lutego 2006 r.****dostosowujące rozporządzenie Rady (EWG) nr 571/88 oraz zmieniające decyzję Komisji 2000/115/WE w celu organizacji badań statystycznych Wspólnoty dotyczących struktury gospodarstw rolnych w 2007 r.**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 571/88 z dnia 29 lutego 1988 r. w sprawie organizacji badań statystycznych Wspólnoty dotyczących struktury gospodarstw rolnych <sup>(1)</sup>, oraz w szczególności jego art. 5 i 8,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Wykaz cech charakterystycznych określony w załączniku I do rozporządzenia (EWG) nr 571/88 należy dostosować, aby uwzględnić rozwój sektora rolnego oraz wspólnej polityki rolnej.
- (2) W niektórych Państwach Członkowskich wyniki badania statystycznego Wspólnoty dotyczącego struktury gospodarstw rolnych przeprowadzonego w 2003 r. wykazały, że niektóre cechy charakterystyczne są nieistotne, a inne zwiększyły swoje znaczenie.
- (3) Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1782/2003 z dnia 29 września 2003 r. ustanawiającym wspólne zasady dla systemów wsparcia bezpośredniego w ramach wspólnej polityki rolnej i ustanawiającym określone systemy wsparcia dla rolników oraz zmieniającym rozporządzenia (EWG) nr 2019/93, (WE) nr 1452/2001, (WE) nr 1453/2001, (WE) nr 1454/2001, (WE) 1868/94, (WE) nr 1251/1999, (WE) nr 1254/1999, (WE) nr 1673/2000, (EWG) nr 2358/71 oraz (WE) nr 2529/2001 <sup>(2)</sup> utrzymanie ziemi według

zasad dobrej kultury rolnej przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska jest działalnością rolniczą, co sprawia, iż należy dokonać przeglądu rozmaitych definicji.

- (4) Należy zatem odpowiednio zmienić zarówno rozporządzenie (EWG) nr 571/88, jak i decyzję ustanawiającą definicje i wyjaśnienia odnoszące się do tego rozporządzenia, a mianowicie decyzję Komisji 2000/115/WE <sup>(3)</sup>.
- (5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Statystyk Rolniczych ustanowionego decyzją Rady 72/279/EWG <sup>(4)</sup>,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Załącznik I do rozporządzenia (EWG) nr 571/88 zastępuje się tekstem załącznika I do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

Załącznik I do decyzji 2000/115/WE zostaje zmieniony zgodnie z załącznikiem II do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 3**Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po dniu jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 6 lutego 2006 r.

W imieniu Komisji  
Joaquín ALMUNIA  
Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 56 z 2.3.1988, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2139/2004 (Dz.U. L 369 z 16.12.2004, str. 26).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2183/2005 (Dz.U. L 347 z 30.12.2005, str. 56).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 38 z 12.2.2000, str. 1. Decyzja ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 2139/2004.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 179 z 7.8.1972, str. 1.



	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
tak/nie																									
tak/nie								NS		NS															

a) jeżeli odpowiedź na pytanie B/2 brzmi »nie«, to czy zarządcą jest członek rodziny właściciela?

b) jeżeli odpowiedź na pytanie B/2 brzmi »tak«, to czy zarządcą jest współmałżonek właściciela?

### C. Prawny tytuł własności (w odniesieniu do właściciela) i system gospodarki rolnej

Użytkowane grunty rolne:

1. Uprawy rolne właściciela
2. Uprawy rolne dzierżawcy
3. Wspólna gospodarka rolna lub inne tryby

ha/a																									
ha/a																									
ha/a		NE								NS			NS			NS					NS	NE	NE	NE	NS

5. Gospodarka rolna – system i praktyki:

a) użytkowane grunty rolne gospodarstwa, na którym stosuje się metody produkcji rolnictwa ekologicznego zgodnie z zasadami Wspólnoty Europejskiej

ha/a																									
ha/a											NS					NE									
całkowicie/ częściowo/ wcale											NS					NE									

d) użytkowane grunty rolne gospodarstwa, które są w trakcie zmian na metody produkcji rolnictwa ekologicznego

e) czy gospodarstwo stosuje metody produkcji rolnictwa ekologicznego również wobec produkcji zwierzęcej?







	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
<b>G. Uprawy trwałe</b>																									
1. Sady i plantacje roślin jagodowych																									
a) świeże owoce i odmiany jagód umiarkowanych stref klimatycznych <sup>(1)</sup>																									
b) owoce i odmiany roślin jagodowych subtropikalnych stref klimatycznych	NE	NE	NE	NE	NE				NE			NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE	NE	NE
c) orzechy	NS	NS	NE	NS	NE				NE			NE	NE	NE	NE	NE	NS	NS			NS		NE	NE	NS
2. Plantacje owoców cytrusowych	NE	NE	NE	NE	NE				NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE		NS	NE	NE	NE	NE
3. Plantacje oliwek																									
a) zwykle produkujące oliwki stołowe	NE	NE	NE	NE	NE				NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE			NE	NE	NE	NE
b) zwykle produkujące oliwki do wytwarzania oliwy	NE	NE	NE	NE	NE			NS	NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE		NS	NE	NE	NE	NE
4. Winnice																									
zwykle produkujące:	NS		NE		NE				NE			NE	NE				NS		NS				NE	NE	
a) wina markowe	NS		NE		NE				NE			NE	NE				NS		NS				NE	NE	NE
b) inne wina	NS	NE	NE	NS	NE				NE			NE	NE	NE			NS	NE	NS				NE	NE	
c) winogrona stołowe	NS		NE	NS	NE				NE			NE	NE	NE			NS	NS	NS		NS		NE	NE	NE
d) rodzynki	NS	NE	NE	NE	NE			NE	NE	NS		NE	NE	NE	NE	NE	NS	NS	NS		NS	NE	NE	NE	NE
5. Szkolki																									
6. Inne uprawy trwałe				NE	NE				NS			NS			NS		NE	NE	NS		NE	NS	NE	NE	NS
7. Uprawy trwałe pod szkłem		NS		NE	NE			NS	NS			NS	NE	NE	NS		NE	NE	NS		NE	NE	NE	NE	NE

<sup>(1)</sup> Belgia, Niderlandy i Austria mogą włączyć artykuł G/1 c) »orzechy« do tej pozycji.





BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
			NS							NE					NE								NE	NE
			NS												NE								NS	
																	NS						NE	

ha/a

ha/a

ha/a

- c) grunty przekształcone na pastwiska trwałe i łąki (zapisane już w pkt F/1 i F/2) (1)
- d) były grunty rolnicze przekształcone na obszary zalesione lub przygotowywane do zalesienia (zapisane już w pkt H/2) (1)
- e) inne grunty (zapisane już w pkt H/1 i H/3) (1)

J. Inwentarz żywy (stan w dniu badania)

1. Koniowate

pogłowie

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Bydło:

2. Bydło w wieku poniżej roku płci męskiej i żeńskiej

pogłowie

3. Byczki w wieku powyżej roku, lecz poniżej dwóch lat

pogłowie

4. Jałówki w wieku powyżej roku, lecz poniżej dwóch lat

pogłowie

5. Byczki w wieku dwóch lat i powyżej

pogłowie

6. Jałówki w wieku dwóch lat i powyżej

pogłowie

7. Krowy mleczne

pogłowie

8. Pozostałe krowy

pogłowie

Owce i kozy:

9. Owce (w każdym wieku)

pogłowie

a) owce, samice hodowlane (mactorki)

pogłowie

b) pozostałe owce

pogłowie

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(1) Niemcy mogą połączyć działy 8 c), 8 d) i 8 e).













	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
Liczba dni														NE				NS	NS						

10. Całkowita liczba dni roboczych (w pełnym wymiarze czasowym) przeznaczona na pracę rolną w okresie 12 miesięcy poprzedzających dzień badania, nieuwzględniona w pkt L/1-L/6, wykonywana w gospodarstwie przez osoby niezatrudnione bezpośrednio przez gospodarstwo (np. pracownicy kontrahentów) <sup>(1)</sup>

#### M. Rozwój obszarów wiejskich

1. Inna działalność gospodarstwa przynosząca dochody (inna niż rolnictwo), bezpośrednio związana z gospodarstwem
- a) turystyka, zakwaterowanie i inna działalność związana z wypoczynkiem
- b) rzemiosło
- c) przetwarzanie produktów rolnych
- d) przetwarzanie drewna (np. piłowanie itp.)
- e) akwakultura
- f) produkcja energii odnawialnej (energia wiatru, ze spalania słomy itp.)
- g) prace kontraktowe (z wykorzystaniem wyposażenia gospodarstwa)
- h) inne

tak/nie											NS					NE									
tak/nie											NS					NE	NS								
tak/nie																									
tak/nie			NS								NE					NE	NS								
tak/nie							NS									NE									
tak/nie							NS			NS						NE									
tak/nie																									
tak/nie																NE									

<sup>(1)</sup> Fakultatywne dla tych Państw Członkowskich, które są w stanie dostarczyć ogólny szacunek dotyczący tej cechy charakterystycznej w skali regionu."



## ZAŁĄCZNIK II

## ZMIANY W ZAŁĄCZNIKU I DO DECYZJI 2000/115/WE

1. Definicja gospodarstwa rolnego otrzymuje następujące brzmienie:

„GOSPODARSTWO ROLNE

- I. Oddzielna jednostka pod względem technicznym i ekonomicznym posiadająca oddzielne kierownictwo, która produkuje produkty rolne lub utrzymuje ziemię już niewykorzystywaną do celów produkcyjnych według zasad dobrej kultury rolnej przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1782/2003 (\*). Gospodarstwo może również dostarczać inne dodatkowe (spoza rolnictwa) produkty i usługi.

(\*) Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 1.”.

2. Dodaje się następujący pkt 1.4 do objaśnień dotyczących gospodarstwa rolnego:

„1.4. Wraz z reformą wspólnej polityki rolnej z 2003 r. »utrzymywanie ziemi według zasad dobrej kultury rolnej przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska« stało się działaniem rolniczym [art. 2 rozporządzenia (WE) nr 1782/2003]. Poza tym działaniem rolnicy nie wykonują innej działalności rolniczej, aby móc uczestniczyć w systemie płatności jednolitych.”.

3. Objasnienie do lit. a) akapit C/6 otrzymuje następujące brzmienie:

„Nieodpłatne prezenty dla rodziny i bliskich należy uznawać jako konsumpcję gospodarstwa domowego. Produkcja ostateczna, o której mowa w niniejszej cesze charakterystycznej, jest definiowana jako produkcja końcowa wykorzystywana w rachunkach rolniczych (a zatem produkty rolne wykorzystywane jako wkład do innego rodzaju produkcji, np. pasza do produkcji zwierzęcej, nie są wliczone do produkcji ostatecznej).

Wartości 50 % nie należy uważać za dokładny próg, ale jedynie za pewien rząd wielkości.”.

4. W ust. D wprowadza się następujące zmiany:

- 4.1. Trzeci ustęp objaśnień do ust. D otrzymuje następujące brzmienie:

„Grunty orne składają się z kategorii upraw D/1–D/20, D/23–D/35, gruntów odłogowanych bez żadnych dopłat (D/21) i gruntów odłogowanych podlegających dopłatom, nieużytkowanych gospodarczo (D/22).”.

- 4.2. Tytuł akapitu D/22 otrzymuje następujące brzmienie:

„D/22 **Grunt odłogowany podlegający dopłatom, nieużytkowany gospodarczo**”.

- 4.3. Definicja akapitu D/22 otrzymuje następujące brzmienie:

„I. Grunty niewykorzystywane już do celów produkcyjnych, w związku z którymi gospodarstwo jest uprawnione do pomocy pieniężnej. Należy w to wliczyć grunty, które zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1782/2003 (lub, jeżeli stosowne, z najnowszą legislacją) nie są już wykorzystywane do celów produkcyjnych, są utrzymane według zasad dobrej kultury rolnej przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska i kwalifikują się do jednolitej płatności lub do płatności w ramach uprawnień z tytułu odłogowania. Jeżeli istnieją podobne systemy krajowe, grunty te są także objęte niniejszą cechą.

Grunty wyłączone z produkcji od ponad pięciu lat, objęte systemami, które nie wymagają utrzymania według zasad dobrej kultury rolnej przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, należy zapisać w pkt H/1 + H/3.”.

5. Dodaje się akapit F/3 w następującym brzmieniu:

„F/3 **Użytki zielone trwałe i łąki niewykorzystywane już do celów produkcyjnych i kwalifikujące się do dopłat**

- I. Grunty składające się z użytków zielonych trwałych i łąk niewykorzystywane już do celów produkcyjnych, które zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1782/2003 (lub, jeżeli stosowne, z najnowszą legislacją) są utrzymywane według zasad dobrej kultury rolnej przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska i kwalifikują się do jednolitej płatności.”.

6. W ust. I wprowadza się następujące zmiany:

6.1. Tytuł ust. I otrzymuje następujące brzmienie:

**„I. GRZYBY, NAWADNIANIE, GRUNTY NIEWYKORZYSTYWANE JUŻ DO CELÓW PRODUKCJI, PODLEGAJĄCE DOPŁATOM ORAZ GRUNTY PODLEGAJĄCE PROGRAMOM ZACHĘTY DO UGOROWANIA”.**

6.2. Tytuł akapitu I/8 otrzymuje następujące brzmienie:

**„I/8 Grunty niewykorzystywane już do celów produkcji, podlegające dopłatom oraz grunty podlegające programom zachęty do ugorowania, w podziale na:”.**

6.3. W akapicie I/8 lit. a) i b) otrzymują następujące brzmienie:

„a) *Grunty niewykorzystywane już do celów produkcji, podlegające dopłatom (zapisane już w pkt D/22 i F/3);*

b) *grunty wykorzystywane do produkcji surowców rolnych do celów niespożywczych (np. rzepak, drzewa, krzewy itp., wraz z soczewicą, ciecierzycą i wyką; zapisane już w pkt D i G);”.*

6.4. Definicja akapitu I/8 otrzymuje następujące brzmienie:

„I. *Grunty niewykorzystywane już do celów produkcyjnych, w związku z którymi gospodarstwo jest uprawnione do pomocy pieniężnej. Należy w to wliczyć grunty, które zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1782/2003 (lub, jeżeli stosowne, z najnowszą legislacją) nie są już wykorzystywane do celów produkcyjnych, są utrzymywane według zasad dobrej kultury rolnej przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska i kwalifikują się do przyznania jednolitej płatności lub do płatności w ramach uprawnień z tytułu odłogowania. Jeżeli istnieją podobne systemy krajowe, grunty te są także objęte niniejszą cechą.”.*

---